

СЛЕНГ АМЕРИКАНСКИХ СПЕЦСЛУЖБ

Чайковская Елена Викторовна

студент, Старооскольский филиал Белгородского государственного национального исследовательского университета, РФ, г. Старый Оскол

Самарин Александр Викторович

В первую очередь необходимо дать определение понятию «сленг». Сленг означает набор определенных слов или новых значений существующих слов, которые употребляются конкретной группой людей (профессиональный, возрастной и т.п.). В английском языке термин «сленг» получил свое точное определение лишь в начале XX века [Кёстер-Тома 1993].

По мнению Дж.Б. Гриноу и Дж. Л. Киттридж, сленг – это язык бродяга, который кочует в окрестностях литературной речи и постоянно пытается пробить себе дорогу в самое изысканное общество.

Очень часто сленг путают с диалектом, жаргоном, разговорной речью и просторечием. Несомненно, у всех этих понятий есть общая черта – это отклонение от нормы языка. В остальных аспектах, данные термины имеют абсолютно разные особенности и сферы употребления.

В отличие от просторечных, диалектных или жаргонных выражений, сленг часто используется в речи представителей определенной возрастной или профессиональной группы.

И.В. Калита обозначает различные виды сленгов:

- Театральный жаргон;
- Журналистский жаргон;
- Сетевой сленг;
- Молодежный сленг;
- Сленг спецслужб;
- Армейский сленг;
- Уголовный жаргон;
- Радиоловительский жаргон;
- Игровой жаргон;
- Компьютерный сленг;
- Сленг футбольных фанатов [Калита 2013].

Далее мы рассмотрим и изучим сленг спецслужб, в частности, американских. Но, прежде

всего, необходимо разобраться со спецификой и особенностями их работы. Все спецслужбы США имеют одно общее название - Разведывательное сообщество Соединённых Штатов (United States Intelligence Community, IC). Данное сообщество включает в себя 17 отдельных правительственных учреждений, главная задача которых - сбор информации и ведение разведывательной деятельности в интересах США. Каждое учреждение имеет свои цели, структуру, язык и отделы [4].

Министерство внутренней безопасности США (Department of Homeland Security (DHS)) оно управляет всеми разведывательными службами США. Основная задача - это координация деятельности большинства федеральных ведомств.

Федеральное бюро расследований США (ФБР) - ведущая служба внутренней безопасности правительства США, в состав ФБР входит Служба национальной безопасности США. Главной целью бюро является обеспечение безопасности правительства внутри страны.

Департамент оперативной контрразведки США (ДОК) (Counterintelligence Field Activity (CIFA)) - Подразделение Пентагона, которое охраняет силовые структуры США. Основными обязанностями являются: отслеживание потенциальных угроз, расписывание сценариев возможных терактов против военных объектов и служащих внутри страны.

Национальное управление геопространственной разведки (National Geospatial Intelligence Agency (NGA)). Это обеспечение войск навигацией, картографией и топогеодезией, а также хранение и обработка информации по координатам объектов и целей.

Управление разведки и исследований государственного департамента (УРИ) (Bureau of Intelligence and Research (INR)). Управление занимается сбором информации, необходимой для проведения внешней политики США, и подготавливает и рассылает разведывательную информацию. Главная цель - ведение досье на политических, военных, общественных деятелей и ученых различных стран.

Разведывательное управление ВМС США (Office of Naval Intelligence (ONI)). Разведка с помощью технических средств на кораблях, самолетах, а также космических аппаратах.

Разведка сухопутных войск (РБСВ) (Intelligence and Security Command (INSCOM)). Она оказывает помощь органам разведки дивизий и корпусов в добывании и обработке разведанных.

Национальное управление рекогносцировки (National Reconnaissance Office (NRO)) - управление космической разведки США. Основная задача - разработка, создание и управление спутниками-шпионами США [Орлова 2004].

Дав краткую характеристику многим из разведывательных учреждений, можно сказать, что без специального языка кодирование и шифровка информации просто невозможна, так как большая часть населения страны не должна понимать, о чем идет речь. Именно поэтому и был создан сленг спецслужб США.

Теперь рассмотрим, непосредственно, сам сленг, и какие термины и сокращения относятся к конкретной деятельности спецслужб.

Термины и понятия, которые используются в **разведке**:

- "Барс" — контроль ближней агентурной радиосвязи;
- "Дозор" — контроль дальней агентурной радиосвязи;
- "Кордон" — поиск подслушивающих устройств в помещении;
- "Закладка" — техническое средство добывания информации, помещенное на интересующий разведку объект;

- "Де́за" — дезинформация;
- "Компра" — компромат.

Контрразведка:

- "НН" — наружное наблюдение;
- "У" — установки;
- "Т" ("Татьяна") — слуховой контроль помещений с помощью проводных и радиоканалов;
- "С" ("Сергей") — слуховой контроль телефонных переговоров;
- "О" ("Ольга") — наблюдение в помещениях при помощи оптической и видеоаппаратуры;
- "Д" ("Дмитрий") — негласный обыск;
- "З" — заказ (заход, закладка);
- "ПК" — почтовый контроль;
- "Ульяна" - оперативная установка;
- "Полосатый" - оперативный источник;
- "Доверчивый" - доверенный источник;
- "Опер" — оперативный работник;
- "Важняк" — следователь по особо важным делам;
- "Ствол" - оружие;
- Какашка - конспиративная квартира (англ. - safe house, dope house);
- Кум - начальник оперчасти, колонии;
- Наседка - подсаженный к "объекту" в камеру или в комнату агент/сотрудник "органов". Осуществляет охрану, наблюдение, надзор, "съем" информации;
- Хозяин - начальник колонии;
- Госпиталь - тюрьма;
- Дамы - сотрудницы спецслужб, призванные скомпрометировать представителей противоположного лагеря;
- Доктор - полиция;
- Канонизация - шантаж с целью заручиться у жертвы политическим содействием;
- Корь - убийство, выполненное столь искусно, что смерть кажется наступившей или от естественных причин, или от несчастного случая;
- Кукла - загримированный под труп человек, к нападению на которого был спровоцирован вражеский агент;
- Мыло - наркотик, развязывающий язык;

- Нелегалы - элита советского шпионажа;
- Охотники за скальпами - специалисты по выявлению потенциальных перебежчиков;
- Привидение - профессиональный сотрудник или агент разведки;
- Пудинг - на Западе ироническое название ООН;
- Сборка - завлечение в ловушку;
- Спящий - агент с надежнейшим прикрытием, который засылается в неприятельский лагерь с заданием "залечь на дно" и потихоньку завязывать контакты в течение нескольких лет;
- "Черные" операции - к ним относятся убийство, шантаж, похищение и принуждение к признанию под пытками;
- be in wrong place - спалить;
- blow the cover - спалиться;
- bookkeeping - vendetta - подсиживать;
- camouflage - прикрытия и прикид;
- come as a friend with a friend - подставить;
- deep cover - внедренный;
- dregs of society - криминальная среда;
- infiltrate - внедряться;
- informant - стукач;
- little something - серьезная проблема;
- planting - подкинуть;
- posting as friend - косить под;
- reimbursing - благодарить, прикрывать;
- rent-a-cop - быть "крышей" бизнеса;
- setup - trap - подстава;
- tail - хвост;
- turn cop, go down with the bust - сознательно раскрыться [5].

Таким образом, изучив термины, сокращения и определения сленга американских спецслужб, можно сделать вывод, что язык разведывательных учреждений США очень сложный и скрытый от простого народа. Здесь обычные обиходные слова и выражения получают новые и достаточно интересные определения, которые понятны только конкретному кругу лиц. Сленг разведывательных учреждений имеет большое значение, так как утечка или расшифровка информации недопустима. Кодирование информации создано для того, чтобы не допустить угрозы для страны и ее населения.

Список литературы:

1. Калита, И.В. Стилистические трансформации русских субстандартов, или книга о сленге. — М.:Дикси Пресс, 2013. - 240 с. // [Электронный ресурс] - Режим доступа. - URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Разведывательное_сообщество_США (дата обращения: 29.04.2018).
2. Кёстер-Тома, З. Стандарт, субстандарт, нонстандарт // Русистика. — Берлин, 1993. — № 2. — С. 15-31.
3. Орлова, Н.О. Сленг vs жаргон: проблема дефиниции // Ярославский педагогический вестник. — Ярославль: Ярославский государственный педагогический университет имени К. Д. Ушинского, 2004. — № 3 (40).
4. Сипкин, А. Спецслужбы США. // [Электронный ресурс] - Режим доступа. - URL: <https://bazaistoria.ru/blog/43688015310/spetssluzhbyi-ssha> (дата обращения: 29.04.2018).
5. Сленг спецслужб. // [Электронный ресурс] - Режим доступа. - URL: https://blackteam.io.ua/s112409/sleng_specslujb (дата обращения: 29.04.2018).